



Veiligheid :

Bij een handaandrijving ziet men het gordijn over het algemeen bewegen en is men er altijd bij.
Bij een motor met schakelaar moet men de schakelaar zo plaatsen dat men het gordijn altijd kan zien.
Gezien de grootte van sommige gebouwen, binnen, buiten, links, rechts, voor en achter niet altijd makkelijk en evident.
In het geval van een klimaatcomputer beweegt het gordijn ook als men er niet bij is.
Het is aan te raden op plaatsen waar o.a. kinderen onderaan aan de uitvoering kunnen geraken niet enkel een afsluitgordijn te nemen maar een windzeil met afsluitgordijn art 222 ...
Het vast zeil uit art 222 ... doet dan ook dienst als afscherming en voorkomt dat men met de handen makkelijk tot bij de draaiende onderbuis geraakt.

Sécurité:

Dans le cas d'un entraînement manuel, on voit généralement le pare-vent bouger et on est toujours présent à côté.
Dans le cas d'un moteur avec interrupteur, l'interrupteur est à placer de sorte que l'on puisse toujours voir le pare-vent/rideau. Vue la taille de certains bâtiments, l'intérieur, l'extérieur, à gauche, à droite, en avant, en arrière, ce qui n'est pas toujours facile ou évident.
Dans le cas d'un ordinateur climatique, le pare-vent bouge même lorsqu'on ne se trouve pas à côté.
Aux endroits où les enfants peuvent accéder à la structure, il est conseillé non seulement d'opter pour un écran de fermeture, mais aussi un pare-vent avec écran de fermeture art. 222...
Le pare-vent fixe de l'art. 222... fait donc également office de protection et empêche que les mains n'atteignent trop facilement le tube rotatif.

Sicherheit:

Bei einem Handantrieb sieht man im Allgemeinen, wie sich der Vorhang bewegt und bleibt man immer dabei.
Bei einem Motor mit Schalter muss der Schalter so montiert werden, dass man den Vorhang immer im Blick hat.
Aufgrund der Größe einiger Gebäude – innen, außen, links, rechts, vorne und hinten – ist das nicht immer einfach und leicht machbar.
Wurde auch ein Klimacomputer installiert, dann bewegt sich der Vorhang auch dann, wenn man nicht dabei ist.
An Stellen, an denen unter anderem Kinder unten an den Schirm gelangen können, empfiehlt es sich, nicht nur einen Abschlussvorhang, sondern einen Windschirm mit Abschlussvorhang (Artikelnummer 222...) zu installieren.
Der feste Windschirm von Artikelnummer 222 ... dient daher als Abschirmung und verhindert, dass man mit den Händen leicht bis zu dem sich drehenden unteren Rohr gelangen kann.

Safety:

In the case of a manual drive, generally speaking you can see the screen moving and you are there.
For a motor with a switch, the switch has to be installed so one always can see the windbreak/curtain.
Given the size of some buildings, it is not always easy or obvious to do the installation at the inside, outside, on the left, on the right, in front or at the back....
In the case of a climate computer, the screen moves even if there is no one there. In places where amongst others children can reach the bottom of the installation, it is advisable to install not only a stop screen but a windbreak with stop screen article 222...
The fixed windbreak from article 222 ... then also serves as a guard and prevents hands reaching the rotating bottom pipe too easily.